

ՀԱՂՈՐԴՈՒՄՆԵՐ

REPORTS

КАЗАХСТАН-МОНГОЛИЯ: 30 ЛЕТ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА*

Жалгас Адилбаев

Аннотация

В данной статье описываются итоги 30-летнего сотрудничества между Казахстаном и Монголией. Дипломатические отношения между Республикой Казахстан и Монголией установлены 22 января 1992 года. Состоявшиеся визиты Президента Монголии Н.Багабанди в 1998г. в Казахстан и визит Президента Республики Казахстан Н.Назарбаева в 1999г. в Монголию придали новый импульс развитию двусторонних отношений. С 1991г. по сегодняшний день между двумя странами было подписано более 40 соглашений и договоров. Официальный визит Премьер-министра Монголии У.Хурэлсуха в Казахстан 10-12 октября 2019 года запомнился своей масштабностью и содержательностью. За этот период проведено 8 заседаний МПК двух стран. Сегодня двусторонние отношения стабильно развиваются. Однако, в перспективе межгосударственные отношения между Казахстаном и Монголией должны выйти на новый этап развития. Для этого сторонам необходимо активизировать отношения на высшем уровне. Например, в этом году обсуждается организация официального визита Премьер-Министра Казахстана в Монголию. Активизация межпарламентского сотрудничества между двумя странами также присутствует в повестке обсуждения. Культурно-гуманитарные отношения двух стран имеют большие перспективы.

Ключевые слова: Казахстан, Монголия, дипломатия, сотрудничество, посольство, визиты, товарооборот, диаспора, торгово-экономическое, инвестиции.

22 января 2022г. исполняется 30 лет со дня установления дипломатических отношений между Казахстаном и Монголией.

Дипломатические отношения между Республикой Казахстан и Монголией установлены 22 января 1992 года [1]. В мае 1997г. дипломатическая миссия Республики Казахстан была открыта в г.Улан-Батор. С января 2007г. дипломатическая миссия преобразована в Посольство Республики Казахстан. В 1992 г. Посольство Монголии было открыто в г.Алматы. Состоявшиеся визиты Президента Монголии Н.Багабанди в 1998г. в Казахстан и визит Президента Республики Казахстан Нурсултана Назарбаева в 1999г. в Монголию придали новый импульс развитию двусторонних отношений. Президент Республики Казахстан К. Токаев дважды посещал Монголию в 2006г., будучи Министром иностранных дел

* The article was submitted on April 21, 2022. The article was reviewed on May 15, 2022.

РК, а в 2013г. в качестве заместителя Генерального секретаря ООН (для участия в Международной конференции «Новая демократия»).



*Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Казахстан в Монголии
Адилбаев Ж.Ж.*

С 1991г. по сегодняшний день между двумя странами было подписано более 40 соглашений и договоров. Официальный визит Премьер-министра Монголии У.Хурэлсуха в Казахстан 10-12 октября 2019 года запомнился своей масштабностью и содержательностью [2]. В ходе встреч У.Хурэлсуха с Первым Президентом РК Нурсултаном Назарбаевым и Премьер-Министром РК А.Маминым стороны обсудили ряд вопросов касательно двусторонних отношений, достигнуты договоренности о совместной работе, в том числе поддержке и развитии торгово-экономического сотрудничества.

Участие Министра иностранных дел Монголии Б.Батцэцэг [3] в очередном заседании Совета министров иностранных дел Совещания по взаимодействию и мерам доверия в Азии (СВМДА) 11-12 октября 2021 года в г.Нур-Султан и особенно первый официальный визит в Казахстан 13-14 октября придали значительную поддержку для всестороннего развития сотрудничества. В ходе визита Министр иностранных дел Монголии провела плодотворные встречи с Президентом К.Токаевым, Премьер-министром А.Маминым и Министром торговли и интеграции Б.Султановым, а также официальные переговоры с руководством Министерства иностранных дел. Были подписаны Меморандум о взаимопонимании между Министерством иностранных дел Монголии и

Министерством Торговли и интеграции РК, а также подписан план сотрудничества на 2021–2024 годы между МИД РК и МИД Монголии.

Продолжает работу казахстанско-монгольская межправительственная комиссия по торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству. За этот период проведено 8 заседаний МПК двух стран. Стороны договорились провести 9-е заседание межправительственной комиссии в Улан-Баторе в первом квартале текущего года. Подписано 8 соглашений в культурно-гуманитарной сфере. В соответствии с межправительственным соглашением ежегодно осуществляется обмен студентами двух стран.

В этом году исполняется 29 лет со дня подписания Договора о дружбе и сотрудничестве между Республикой Казахстан и Монголией [4]. Сегодня двусторонние отношения стабильно развиваются. Однако в перспективе межгосударственные отношения между Казахстаном и Монголией должны выйти на новый этап развития. Для этого сторонам необходимо активизировать отношения на высшем уровне. Например, в этом году обсуждается организация официального визита премьер-министра Казахстана в Монголию. Активизация межпарламентского сотрудничества между двумя странами также присутствует в повестке обсуждения. Безусловно, развитию торгово-экономических отношений будут способствовать выставки-ярмарки производителей двух стран, экономические форумы. Например, скажем «Выставка казахстанских производителей в г.Улан-Батор», «Торгово-Экономическая миссия». Мы возлагаем большие надежды на организацию деловых мероприятий в Улан-Баторе.

14 октября 2020г. в режиме онлайн прошли межведомственные консультации на уровне руководителей департаментов внешнеполитических ведомств Казахстана и Монголии. В этом году мы планируем продолжить начинание и обсудить развитие двусторонних отношений, на уровне заместителей Министров иностранных дел двух стран.

Существует большой потенциал для развития туризма между двумя странами. Например, 13 октября 2021г. Президент РК К.Токаев в ходе встречи с Министром иностранных дел Монголии Б.Батцэцэг[5] выразил заинтересованность в обмене опытом с монгольской стороной в туристическом кластере и предложил разработать туристический маршрут «По следам Чингисхана», с охватом регионов Казахстана и Монголии. Президент, отметив общую историю, близость двух народов, призвал к тесному сотрудничеству в сфере туризма.

Посольство вносит весомый вклад в углубление сотрудничества между регионами двух стран. Например, в ходе официального визита премьер-министра Монголии У.Хурэлсуха в октябре 2019г. подписан меморандум об установлении братских отношений между городами Нур-Султан и Улан-Батор. Принято решение об открытии и благоустройству (*озеленение, укладка брусчатки, освещение*) улицы Нур-Султан в монгольской столице. Началу

работ к сожалению препятствует продолжающаяся пандемия коронавируса. Однако мы надеемся, что в будущем две стороны приложат максимум усилий, чтобы открыть улицу. Кроме того, Посольство планирует обеспечить подписание меморандума об установлении братских отношений между городом Талдыкорган (Алматинская область) и Налайхским районом (г.Улан-Батор). В текущем году осуществляется работа подготовки проекта меморандума о сотрудничестве Восточно-Казахстанской области с Ховдским аймаком, изучается возможность введения авиарейсов по маршруту «Усть-Каменогорск-Өлгий», «Усть-Каменогорск»-Ховд».

На данные мероприятия приглашаются монгольские предприниматели, бизнесмены для принятия участия в международных выставках под названием «Jana Dala/Green Day 2022 Қазақстандық Дала күні», которые состоятся 13-14 июля текущего года в столице Казахстана и 28-29 июля в г.Костанай.

Двусторонний товарооборот в январе-ноябре 2021г. составил 50,7 млн. долларов США, в том числе экспорт составил 48,4 млн. долларов США, импорт 2,30 млн. долларов. За последние два года из-за пандемии COVID-19 произошло значительное снижение взаимной торговли. Конечно, это не соответствует экономическому потенциалу двух стран. Во внешней торговле Монголии Казахстан по-прежнему является нетто-экспортером.

Действует межправительственная комиссия по двустороннему торгово-экономическому, научно-техническому и культурному сотрудничеству. 25 ноября 2020г. 8-е заседание межправительственной комиссии было проведено в формате онлайн. В первом квартале текущего года в Улан-Баторе планируется организовать 9-ое заседание двусторонней межправительственной комиссии.

Между компаниями Symbat Engineering и Erdenes Alt Resource LLC продолжили обсуждение реализации проекта по строительству аффинажного завода переработки золота и серебра. Надеемся, что после пандемии возобновятся рейсы Нур-Султан-Улан-Батор авиакомпания SCAT и прямые рейсы Улан-Батор-Алматы от компании Hunnu Air.

В прошлом году сторонами проведена онлайн-встреча по вопросу образования совместного предприятия по переработке кожи и шерсти в Казахстане, в г.Кызылорда. Ожидается, что в текущем году делегация акимата Кызылординской области посетит с рабочим визитом Монголию и проведет соответствующие переговоры.

В 2021г. совместной рабочей группой экспертов проведены 4 онлайн-заседания по обсуждению проекта пенсионного соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Монголии. В настоящее время стороны работают над содержанием проекта соглашения.

В рамках работы по развитию инвестиционного сотрудничества можно отметить состоявшуюся 23 апреля 2021 года онлайн-встречу между АО «НК «Kazakh Invest» и Исполнительным агентством Правительства Монголии –

Национальным агентством развития, которая была посвящена вопросам привлечения двухсторонних инвестиций.

Участие сотрудников Исполнительного агентства Правительства Монголии - Национального агентства развития и Министерства иностранных дел Монголии в онлайн инвестиционном форуме «Almaty Investment Forum-2021» 2 декабря 2021 года также подчеркивает ход совместной работы в области инвестиции.

21 июля 2021 года состоялась онлайн-встреча между АО «ФНБ «Самрук-Казына» и депутатами Парламента Монголии по вопросу создания Фонда национального благосостояния. 14 сентября 2021г. при содействии Посольства состоялась онлайн-встреча между руководством Департамента цифровизации транспорта Комитета по транспорту Мининдустрии и инфраструктурного развития РК и Департамента реализации транспортной политики Министерства дорог и транспортного развития Монголии.

Участие делегации постоянного Комитета по вопросам природы и окружающей среды, продовольствия и сельского хозяйства Парламента Монголии возглавляемой председателем Комитета Х.Болорчулуун [6] 20-22 октября 2021 года в международной аграрной сельскохозяйственной выставке «Kazagro-2021» в столице Казахстана, ознакомление с деятельностью предприятия «KazBeef», производящего мраморную говядину, а также встреча с министром сельского хозяйства Е.Карашукеевым способствовали активизации двустороннего сотрудничества в сельскохозяйственной отрасли.

Казахстан заинтересован в использовании монгольского опыта развития легкой промышленности. В связи с этим в ноябре-декабре прошлого года Ассоциация легкой промышленности Казахстана и Монгольская ассоциация шерсти и кашемира, а также с участием представителей Министерства индустрии и инфраструктурного развития Казахстана и монгольской стороной проведены онлайн-встречи по вопросам обсуждения развития сотрудничества в сфере легкой промышленности.

По случаю 30-летия установления дипломатических отношений между Казахстаном и Монголией в первую очередь обмениваются поздравительными телеграммами руководители двух стран, а также главы внешнеполитических ведомств Казахстана и Монголии.

Кроме того, в этом году в Улан-Баторе состоится научно-практическая конференция, фотовыставка, будет опубликована развернутая статья Вице-премьера РК - Министра иностранных дел М.Тлеуберди по случаю 30-летия установления дипломатических отношений между двумя странами. Также планируется проведение и других мероприятий приуроченных к этой знаменательной дате.

Учитывая то, что в Монголии проживает самая многочисленная казахская диаспора за рубежом, Посольством в целях укрепления их связей с исторической родиной, осуществляется большая работа.

Например, проводятся регулярные встречи с Нажкей Тилеуханом, председателем Баян-Улгийской НПО «Жерлестер Алкасы» в г.Улан-Батор, общественной организации, содействующей сохранению родного языка, культуры и традиций этнических казахов, проживающих в Монголии. Нами обсуждается вопрос открытия класса казахского языка в университете «Идер» в г.Улан-Батор.

Наряду с этим в формате онлайн организовывался «круглый стол» с представителями казахской диаспоры в Монголии, в частности О.Хабсатар, официальным представителем некоммерческого акционерного общества «Фонд Отандастар» в г.Улгий, а также членами ОО «Жерлестер Алкасы» в аймаках Ховд, Дархан, г.Шарынкoл, Эрдэнэт. В ходе встречи предоставлена информация о мероприятиях и различных программах, проводимых Правительством Казахстана для наших соотечественников, проживающих за рубежом.

По инициативе Посольства в Улан-Баторе состоялось первое заседание «Совета старейшин». После обмена мнениями по вопросам продвижения национальных ценностей, уже в апреле 2021 года Посольство совместно с «Фондом Отандастар» в целях поддержания и развития казахского языка, запустило языковые онлайн-курсы для представителей казахского этноса, проживающего в Монголии.

По инициативе видного члена казахской диаспоры, руководителя ТОО «Turan World» Ашык Ерболата [7] и при поддержке Посольства в г.Улан-Батор проведена благотворительная акция «Источник жизни». В благотворительной акции по добровольной сдаче крови приняли участие наши соотечественники, проживающие в столице Монголии, и сотрудники посольства.

ЛИТЕРАТУРА

1. <https://www.gov.kz/memleket/entities/mfa/press/article/details/452?lang=ru>
2. <https://www.primeminister.kz/ru/news/premer-ministr-a-mamin-i-premer-ministr-mongolii-u-hurelsuh-prinyali-uchastie-v-otkrytii-kazahstansko-mongolskogo-biznes-foruma>
3. <https://www.montsame.mn/ru/read/277581>
4. <https://www.gov.kz/memleket/entities/mfa-ulaanbaatar/press/article/details/8563?lang=ru>
5. https://www.inform.kz/ru/sostoyalsya-pervyy-oficial-nyy-vizit-ministra-inostrannyh-del-mongolii-v-kazahstan_a3848648
6. https://www.inform.kz/ru/kazahstan-i-mongoliya-obsudili-voprosy-vzaimodeystviya-v-sfere-apk_a3853280
7. https://www.inform.kz/oz/bugin-kazakstan-men-mongoliya-arasyndagy-diplomatiyalik-katynaska-30-zhyl-toldy_a3889431/amp

Список сокращений:

ООН - Организация Объединённых Наций

СВМДА - Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии

Жалгас Адилбаев
Чрезвычайный и полномочный посол
Республики Казахстан в Монголии, Казахстан

ORCID ID 0000-0003-0981

KAZAKHSTAN-MONGOLIA: 30 YEARS OF DIPLOMATIC COOPERATION

Zhalgas Adilbayev

Keywords: Kazakhstan, Mongolia, diplomacy, cooperation, embassy, visits, turnover, diaspora, trade and economic, investments.

The article describes the results of 30 years of cooperation between Kazakhstan and Mongolia. Diplomatic relations between the republics of Kazakhstan and Mongolia were established on January 22, 1992. The visits of the President of Mongolia N. Bagabandi in 1998 to Kazakhstan and the visit of the President of the Republic of Kazakhstan N. Nazarbayev in 1999 to Mongolia gave a new impetus to the development of bilateral relations. From 1991 to the present day, more than 40 agreements and treaties have been signed between two countries. The official visit of the Prime Minister of Mongolia U. Khurelsukh to Kazakhstan from October 10-12 in 2019 was memorable for its scale and content. During this period, 8 meetings of the intergovernmental commission of the two countries were held. Today, bilateral relations are developing steadily. However, in the future, interstate relations between Kazakhstan and Mongolia should enter a new stage of development. To do this, the parties need to intensify relations at the highest level. For example, this year the organization of an official visit of the Prime Minister of Kazakhstan to Mongolia is being discussed. The intensification of inter-parliamentary cooperation between the two countries is also on the agenda. Cultural and humanitarian relations between the two countries have great prospects.

ՂԱԶԱԽՍՏԱՆ-ՄՈՆԳՈԼԻԱ ԴԻՎԱՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԱՐԱԲԵՐՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐԻ 30-ԱՄՅԱԿ

Ժալգաս Ադիլբայև

Հոդվածում նկարագրվում է Ղազախստանի և Մոնղոլիայի միջև 30 տարվա համագործակցության արդյունքները: Ղազախստանի Հանրապետության և Մոնղոլիայի միջև դիվանագիտական հարաբերությունները հաստատվել են 1992 թվականի հունվարի 22-ին: 1998 թվականին Մոնղոլիայի նախագահ Ն.Բագաբանդիի այցը Ղազախստան և 1999 թվականին Ղազախստանի Հանրապետության նախագահ Ն.Նազարբայևի այցը Մոնղոլիա նոր խթան հաղորդեցին երկ-

կողմ հարաբերությունների զարգացմանը: 1991 թվականից մինչ օրս երկու երկրների միջև ստորագրվել է ավելի քան 40 համաձայնագիր և պայմանագիր: Կարևոր էր հատկապես 2019 թվականի հոկտեմբերի 10-12-ը Մոնղոլիայի վարչապետ Ու.Խուրելյուխի պաշտոնական այցը Ղազախստան: Այս ընթացքում կայացել է երկու երկրների միջկառավարական հանձնաժողովների 8 հանդիպում: Այսօր երկկողմ հարաբերությունները անշեղորեն զարգանում են: Սակայն ապագայում Ղազախստանի և Մոնղոլիայի միջպետական հարաբերությունները պետք է թևակոխեն զարգացման նոր փուլ: Դրա համար կողմերը պետք է ակտիվացնեն հարաբերությունները ամենաբարձր մակարդակով: Օրինակ, այս տարի քննարկվում է Ղազախստանի վարչապետի Մոնղոլիա պաշտոնական այցի կազմակերպումը: Օրակարգում է նաև երկու երկրների միջև միջխորհրդարանական համագործակցության ակտիվացումը: Երկու երկրների մշակութային և հումանիտար հարաբերությունները նույնպես մեծ հեռանկարներ ունեն: